

Testo e traduzione

A cura di Federica De Girolamo

Quite-mi a mi meu senhor e dé-mi un bon fiador <i>por mia soldada,</i> e irei eu, se el for, <i>na cavalgada.</i> 5	I. Pagami mio signore e dammi un buon garante <i>per il mio salario militare e partirò,</i> <i>se anche lui verrà, con la cavalleria.</i>
Dé-mi o que por el perdi e un bon penhor aqui <i>por mia soldada,</i> e irei eu, se el for i <i>na cavalgada.</i> 10	II. Dammi quello che ho perso per lui e un buon pegno <i>per il mio salario militare</i> <i>e partirò, se anche lui verrà,</i> <i>con la cavalleria.</i>
Sospeita-m?el e el eu, mais entregue-m?un judeu <i>por mia soldada,</i> e, se el for, irei eu <i>na cavalgada.</i> 15	III. Diffida di me, come io di lui, però dammi un giudeo <i>per il mio salario militare e,</i> <i>se anche lui verrà,</i> <i>partirò con la cavalleria.</i>
E, se non, ficar-m?ei eu na mia pousada.	IV. E, se no, resterò nella mia casa.

- letto 556 volte